

The Holy Theophany of Our Lord, God and Savior Jesus Christ

Antiphon 1: (page 19)

When Israel came forth from Egypt,* the house of Jacob from an alien people.

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.*

Judah became His sanctuary,* Israel His dominion.

Through the prayers...

The sea beheld this and fled,* the Jordan turned back on its course.

Through the prayers....

Why was it, O sea, that you fled,* that you, O Jordan, turned back on your course?

Through the prayers...

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit,* now and forever and ever. Amen.

Through the prayers...

Glory... Now... Only-Begotten Son...(page 23)

Antiphon 3: (page 25)

Give thanks to the Lord, for He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1:

When You, O Lord, were baptized in the Jordan,* worship of the Trinity was revealed;* the voice of the Father bore witness to You,* naming You the beloved Son,* and the Spirit in the form of a dove confirmed the word's certainty.* Glory to You, O Christ God,* who appeared and enlightened the world.

Therefore, let the house of Israel say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1:

When You, O Lord, were baptized in the Jordan,*...

Therefore, let the house of Aaron say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1:

When You, O Lord, were baptized in the Jordan,*...

Let all who fear the Lord say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1:

When You, O Lord, were baptized in the Jordan,*...

Entrance: (page 29)

Blessed is He who comes in the Name of the Lord,* we bless you from the house of the Lord;* the Lord is God and has appeared to us.

Troparion, Tone 1: (page 29)

When You, O Lord, were baptized in the Jordan,* worship of the Trinity was revealed;* the voice of the Father bore witness to You,* naming You the beloved Son,* and the Spirit in the form of a dove confirmed the word's certainty.* Glory to You, O Christ God,* who appeared and enlightened the world.

† Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4:

Today, You have appeared to the world* and Your light, O Lord, has been signed on us,* who with knowledge sing Your praises.* You have come, You have appeared, O unapproachable Light.

Instead of “Holy God...” (page 31) we sing:

† All you who have been baptized into Christ,* you have put on Christ! Alleluia!

† Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алілуя!

(Vy, shcho v Khrysta khrestylysya, u Khrysta zodyahnullisia. Alyluya!)

† All you who have been baptized into Christ,* you have put on Christ! Alleluia!

† Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.

You have put on Christ! Alleluia!

† Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алілуя!

(Vy, shcho v Khrysta khrestylysya, u Khrysta zodyahnullisia. Alyluya!)

Prokeimenon, Tone 4 (page 33)

Blessed is He who comes in the Name of the Lord;* God the Lord has appeared to us.

verse: Give thanks to the Lord for He is good* for His mercy endures forever.

Alleluia, (Melody of a Christmas Carol ‘Vo Vyfleyemi’ – ‘In Bethlehem’): (page 33)

verse: Bring to the Lord, you sons of God,* bring to the Lord young rams.

verse: The voice of the Lord is over the waters,* the God of glory has thundered, the Lord reigns over vast waters.

Hymn to the Mother of God: (page 57)

O my soul, magnify Christ the King, baptized in the Jordan.

Irmos, Tone 2:

Every tongue is at a loss to praise you as is your due, O Mother of God.* Even a spirit from above is filled with dizziness when seeking to sing your praises.* But since you are good accept our faith,* for you know well our love inspired by God.* For it is you who protect all Christians,* therefore, we magnify you.

Communion verse: (page 67)

The grace of God has appeared* bringing salvation to all.* Alleluia. (3X)

Instead of “Blessed is He Who comes...” (page 71), we sing:

Christmas Carol, ‘There was Great Rejoicing’.

During Holy Communion, we sing:

Christmas Carol, ‘Bethlehem Gives Tidings’ – ‘В Вифлеємі Новина’.

Instead of “We have seen the true light...” (page 73), we sing:

All creation is filled with rejoicing today,* for Christ is baptized in the Jordan.

Instead of “May our mouths...” (page 73), we sing:

All creation is filled with rejoicing today,* for Christ is baptized in the Jordan. (3X)

Instead of “Blessed be the Name...” (page 77), we sing:

All creation is filled with rejoicing today,* for Christ is baptized in the Jordan.

Всесвіт днесь радістю сповняється,* Христос хрестився в Йордані.

(Vsesvit dnes' radisty spovnyayet'sya, Khrystos khrestyv'sya v Yordani.)

All creation is filled with rejoicing today,* for Christ is baptized in the Jordan.

At the conclusion of Divine Liturgy, we sing:

2nd and 3rd verse of Christmas Carol, ‘There was Great rejoicing’.